

**CÔNG TY CỔ PHẦN TÀI NGUYÊN  
MASAN  
MASAN RESOURCES CORPORATION**

Số/No.: 138/2018/NQ-ĐHĐCĐ

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM**

**Độc lập – Tự do – Hạnh phúc  
Independence – Freedom – Happiness**

Hà Nội, ngày 20 tháng 4 năm 2018

Hanoi, April 20, 2018

**NGHỊ QUYẾT ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN 2018  
RESOLUTION OF THE 2018 ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS**

**ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG  
GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS**

Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 68/2014/QH13 đã được Quốc hội nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 26/11/2014;

*Pursuant to Law on Enterprises No. 68/2014/QH13 promulgated by the National Assembly of the Socialist Republic of Vietnam on November 26, 2014;*

Căn cứ Điều lệ của Công ty Cổ phần Tài nguyên Masan (“**Công Ty**”) ngày 26/5/2015, đã được sửa đổi, bổ sung tùy từng thời điểm; và

*Pursuant to the Charter of the Masan Resources Corporation (“**Company**”) dated May 26, 2015, as amended from time to time; and*

Căn cứ Biên bản họp Đại Hội đồng Cổ đông thường niên 2018 của Công Ty ngày 20 tháng 4 năm 2018,

*Pursuant to the Meeting Minutes of the 2018 Annual General Meeting of Shareholders dated April 20, 2018,*

**QUYẾT NGHỊ:**

**RESOLVES:**

**Điều 1:** Thông qua Báo cáo của Hội đồng Quản trị về công tác quản lý và hoạt động kinh doanh năm 2017 của Công Ty.

*Article 1: Approve the Board of Directors’ assessment report for 2017.*

**Điều 2:** Thông qua Báo cáo của Ban Kiểm soát về tình hình hoạt động của Công Ty trong năm 2017.

*Article 2: Approve the Supervisory Board’s assessment report for 2017.*

**Điều 3:** Thông qua Báo cáo tài chính năm 2017 của Công Ty được kiểm toán bởi Công ty TNHH KPMG.



**Article 3:** Approve the 2017 financial statements of the Company as audited by KPMG Limited.

**Điều 4:** Thông qua kế hoạch phân chia lợi nhuận của Công Ty năm 2017 như sau:

**Article 4:** Approve the plan for distribution of the Company's dividend for 2017 as follow:

STT No.	Diễn giải Description	Số tiền (triệu VNĐ) Value (VND million)
1	Lợi nhuận chưa phân phối tính đến ngày 31/12/2017 Retained profits as of December 31, 2017	2.757.719
2	Chia cổ tức Distributed dividends	0
3	Lợi nhuận chưa phân phối còn lại Remaining retained profits	2.757.719

**Điều 5:** Thông qua việc lựa chọn Công ty TNHH KPMG là công ty kiểm toán cho Công Ty năm 2018.

**Article 5:** Approve the selection of KPMG Limited as the auditing firm of the Company in 2018.

**Điều 6:** Thông qua dự báo lợi nhuận của Công Ty trong năm 2018 như sau:

**Article 6:** Approve the Company's earnings forecast in 2018 as follow:

(Tỷ đồng) (VND billion)	Kế hoạch năm 2018 Plan 2018		Kết quả năm 2017 Actual 2017	Tỷ lệ tăng trưởng Growth Rate	
	Thấp Low End	Cao High End		Thấp Low End	Cao High End
Doanh thu thuần Net Sales	7.300	8.000	5.405	35%	48%
Lợi nhuận sau thuế Net Attributable Profit	600	1.000	206	191%	386%

**Điều 7:** Thông qua thù lao cho các thành viên Hội đồng Quản trị và thành viên Ban Kiểm Soát của Công Ty trong năm 2018 là 0 VNĐ.

**Article 7:** Approve the remuneration packages for the members of the Board of Directors and the members of the Supervisory Board in 2018 being VND 0.

**Điều 8:** Thông qua việc chuyển đổi toàn bộ cổ phần ưu đãi cổ tức đã phát hành của Công Ty (tương đương 15.902.430 cổ phần) thành cổ phần phổ thông theo tỷ lệ 1:1.

**Article 8:** Approve the conversion of all dividend preferential shares issued by the Company (equivalent to 15,902,430 shares) into ordinary shares based on the conversion ratio of 1:1.

**Điều 9:** Thông qua việc sửa đổi Điều lệ Công ty theo tờ trình của Hội đồng Quản trị. Các nội dung sửa đổi và bổ sung của Điều Lệ có hiệu lực từ ngày được Đại Hội Đồng Cổ Đông thường niên năm 2018 thông qua.

*Article 9: Approve the amendment of the Company's Charter as proposed by the Board of Directors. The amendment of the Company's Charter shall be effective upon approval by the 2018 Annual General Meeting of Shareholders.*

**Điều 10:** Thông qua Phương án phát hành cổ phiếu để tăng vốn cổ phần từ nguồn vốn chủ sở hữu ("**Cổ phiếu thưởng**") như sau:

*Article 10: Approve the issuance plan of shares to increase the share capital from the owners' equity (the "**Share Bonus**") as follow:*

a. Phương án phát hành:

*Issuance plan:*

- (i) Loại cổ phần phát hành: cổ phần phổ thông;  
*Class of shares to be issued: ordinary shares;*
- (ii) Mệnh giá cổ phần: 10.000 đồng/cổ phần;  
*Par value: VND 10,000 per share;*
- (iii) Thời điểm phát hành: dự kiến trong năm 2018, sau khi được Ủy ban Chứng khoán Nhà nước chấp thuận;  
*Time of issuance: proposed to be within 2018, subject to approval by the State Securities Commission of Vietnam;*
- (iv) Đối tượng phát hành: cổ đông hiện hữu, nghĩa là các cổ đông sở hữu cổ phần đến thời điểm chốt danh sách cổ đông (ngày đăng ký cuối cùng) sẽ được nhận cổ phiếu thưởng tương ứng với số lượng cổ phần đang nắm giữ;  
*Recipients of share bonus: current shareholders, i.e., shareholders at the book closing date shall receive share bonus corresponding to their shareholdings;*
- (v) Tỷ lệ phát hành: 100:25 (25%), nghĩa là tại ngày chốt danh sách cổ đông (ngày đăng ký cuối cùng) để nhận cổ phiếu thưởng, mỗi cổ đông sở hữu 100 cổ phần sẽ được thưởng 25 cổ phần;  
*Issuance ratio: 100:25 (25%), i.e., on the book closing date, a shareholder holding 100 shares shall receive 25 bonus shares;*
- (vi) Số lượng cổ phần phát hành: tối đa 25% tổng số cổ phần đang lưu hành vào thời điểm chốt danh sách cổ đông thực hiện quyền chia cổ phiếu thưởng;  
*Proposed total number of share bonus to be issued: at the maximum of 25% of the total issued shares at the time of book closing date for the issuance of the share bonus;*

- (vii) Xử lý cổ phần lẻ: đối với số cổ phần lẻ (nếu có) phát sinh khi thực hiện quyền, số lượng cổ phần mà cổ đông được nhận sẽ được làm tròn xuống để đảm bảo không vượt quá số lượng cổ phần phát hành;  
*Handling of fractional share: if the issuance of share bonus gives rise to fractional share, the number of shares that a shareholder receive will be rounded down to ensure that will not exceed the total number shares to be issued;*
- (viii) Nguồn vốn phát hành: từ thặng dư vốn cổ phần.  
*Source of fund for the issuance: from capital surplus.*
- b. Thông qua việc tăng vốn điều lệ Công ty lên tương ứng với tổng mệnh giá số lượng cổ phần phổ thông thực tế được phát hành;  
*Approve the increase of the charter capital of the Company equivalent to the total par value of the number of actually issued shares;*
- c. Thông qua việc sửa đổi Điều 5.1 của Điều lệ Công ty để ghi nhận mức vốn điều lệ mới trên cơ sở tổng mệnh giá số lượng cổ phần phổ thông thực tế được phát hành;  
*Approve the amendment of Article 5.1 of the Company's Charter to record the new charter capital based on the total par value of the number of actually issued shares;*
- d. Thông qua việc lưu ký số lượng cổ phiếu thực tế được phát hành tại Trung tâm Lưu ký chứng khoán Việt Nam và niêm yết số cổ phiếu này tại Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội;  
*Approve the depository of the actually issued shares at the Vietnam Securities Depository and the listing of the same on the Hanoi Stock Exchange;*
- e. Giao cho ông Chetan Prakash Baxi – Chủ tịch Hội đồng Quản trị, hoặc ông Craig Richard Bradshaw – Tổng Giám đốc Công Ty:  
*Designate Mr. Chetan Prakash Baxi – Chairman of the BOD, or Mr. Craig Richard Bradshaw – CEO of the Company to:*
- (i) quyết định thời điểm phát hành và các vấn đề khác liên quan đến việc phát hành;  
*decide the time of issuance and other matters related to the issuance;*
- (ii) quyết định xử lý số cổ phần không phân phối hết;  
*deal with the shares that will not be subscribed;*
- (iii) thực hiện các thủ tục cần thiết để đăng ký tăng vốn điều lệ, đăng ký lưu ký với Trung tâm Lưu ký chứng khoán Việt Nam và đăng ký giao dịch bổ sung đối với số cổ phần thực tế phát hành được tại Sở Giao dịch Chứng khoán TP. Hà Nội;  
*perform necessary procedures to register the increase of the charter capital, to implement the depository registration with Vietnam Securities Depository and the additional listing of the actually issued new shares on the Hanoi Stock Exchange;*

- (iv) bổ sung hoặc sửa đổi phương án phát hành theo yêu cầu của Ủy ban Chứng khoán Nhà nước và/hoặc cho mục đích tuân thủ các quy định pháp luật có liên quan; và  
*modify or change the plan of issuance of new shares at requests of the Vietnam State Securities Commission and/or for compliance with relevant regulations; and*
- (v) quyết định những vấn đề khác và thực hiện những công việc khác cần thiết liên quan đến việc phát hành.  
*decide other matters and to implement other works to complete the issuance of the share bonus.*

**Điều 11:** Thông qua các giao dịch giữa Công Ty với các bên có liên quan của Công Ty:

*Article 11: Approve the transactions between the Company and its related parties:*

- a. Nhằm tăng cường sự hiệp lực dựa trên nền tảng vận hành của toàn Tập đoàn, bao gồm Công Ty, các công ty liên kết và các công ty thành viên, mang lại lợi ích kinh tế và chiến lược cho Công Ty và các cổ đông của Công Ty, phê duyệt các giao dịch nội bộ (“**Các Giao Dịch Liên Quan**”), bao gồm nhưng không giới hạn các giao dịch được liệt kê dưới đây giữa Công Ty với (i) Công ty Cổ phần Tập đoàn Masan, (ii) Công ty TNHH MasanConsumerHoldings và/hoặc các công ty thành viên / công ty liên kết của Công ty TNHH MasanConsumerHoldings; (iii) Công ty Cổ phần Masan Nutri-Science và/hoặc các công ty thành viên / công ty liên kết của Công ty Cổ phần Masan Nutri-Science; (iv) Công ty TNHH Tầm nhìn Masan và/hoặc công ty liên kết của Công ty TNHH Tầm nhìn Masan; (v) các công ty thành viên / công ty liên kết của Công Ty; và (vi) các công ty thành viên, công ty liên kết khác trong Tập đoàn Masan:

*In order to achieve greater synergies by leveraging the operational platforms of the whole Group, including the Company’s and those of its affiliated and member companies, which is expected to bring commercial and strategic benefits to the Company and its shareholders, to approve the following intercompany transactions (the “**Related Transactions**”), including and without limitation the transactions listed below between/among the Company and (i) Masan Group Corporation; (ii) MasanConsumerHoldings Company Limited and/or its affiliated and member companies; (iii) Masan Nutri-Science Corporation and/or its affiliated and member companies; (iv) Masan Horizon Company Limited and/or its affiliated companies; (v) the affiliated and member companies of the Company; and (vi) other affiliated and member companies within Masan Group:*

- (i) các giao dịch mua bán hàng hoá;  
*transactions for sale and purchase of goods;*
- (ii) các giao dịch chuyển giao quyền sở hữu, cấp quyền sử dụng nhãn hiệu hàng hoá, sáng kiến, cải tiến kỹ thuật, quyền tác giả và các đối tượng sở hữu trí tuệ khác, cho dù đã được đăng ký bảo hộ hay chưa;  
*transactions for transfer of ownership, right of use with respect to trademarks, innovations, technical improvements, copyrights and other intellectual properties, whether registered or not;*

- (iii) các giao dịch chia sẻ chi phí; theo đó các chi phí được chia sẻ bao gồm nhưng không giới hạn chi phí dịch vụ công nghệ thông tin, chi phí quản lý, chi phí các dịch vụ khác, và chi phí vận hành phát sinh thực tế, phù hợp với giá thị trường và được phân bổ trên cơ sở thỏa thuận giữa các công ty nêu trên theo nguyên tắc minh bạch, bình đẳng, hợp lý, phù hợp với thông lệ thị trường và các quy định của pháp luật; và

*transactions for cost sharing; pursuant to which the shared costs shall include, without limitations, information technology services costs, management costs, other services fees, and operation costs which are actually incurred, all on an arm-length basis and allocated by agreements among the companies in a transparent, fair and reasonable manner, and in accordance with market practices and compliance with applicable laws; and*

- (iv) các giao dịch vay, cho vay, bảo lãnh, cầm cố và thế chấp tài sản trên cơ sở tối ưu hóa dòng tiền và các hoạt động tài chính của các bên.

*loan, guarantee, pledge and mortgage agreements on the basis of optimizing the treasury and finance function of the parties.*

- b. Ủy quyền cho ông Chetan Prakash Baxi - Chủ tịch Hội Đồng Quản Trị, hoặc ông Craig Richard Bradshaw - Tổng Giám đốc của Công Ty, và cho phép Chủ tịch Hội Đồng Quản Trị và Tổng Giám đốc của Công Ty ủy quyền lại cho người quản lý khác của Công Ty:

*To authorize Mr. Chetan Prakash Baxi - Chairman of the Board of Directors, or Mr. Craig Richard Bradshaw - Chief Executive Officer of the Company, and allow the Chairman of the Board of Directors and the Chief Executive Officer of the Company to reauthorize other management personnel of the Company:*

- (i) quyết định các điều khoản và điều kiện cụ thể của Các Giao Dịch Liên Quan và các hợp đồng, thỏa thuận, tài liệu có liên quan đến Các Giao Dịch Liên Quan, kể cả các thỏa thuận sửa đổi, bổ sung, chấm dứt, thay thế Các Giao Dịch Liên Quan (nếu có); và

*to decide specific terms and conditions of the Related Transactions and agreements, contracts, documents in relation to the Related Transactions, including the amendments, supplements, termination, novation thereof (if any); and*

- (ii) ký kết và thực hiện Các Giao Dịch Liên Quan và các hợp đồng, thỏa thuận, tài liệu có liên quan đến Các Giao Dịch Liên Quan, kể cả các thỏa thuận sửa đổi, bổ sung, chấm dứt, thay thế Các Giao Dịch Liên Quan (nếu có).

*to sign and implement the Related Transactions and agreements, contracts, documents in relation to the Related Transactions, including the amendments, supplements, termination, novation thereof (if any).*

**Điều 12:** Phê chuẩn việc ông Tung Hoang Nguyen từ nhiệm vị trí thành viên Ban Kiểm soát nhiệm kỳ 2016 - 2021, và thông qua việc bầu bà Phạm Quỳnh Nga là thành viên Ban Kiểm soát cho phần còn lại của nhiệm kỳ 2016 - 2021 thay thế ông Tung Hoang Nguyen.

*Article 12: Approve the resignation of Mr. Tung Hoang Nguyen as a member of the Supervisory Board of the term 2016 - 2021, and approve the election of Ms. Pham Quynh Nga as a member of the Supervisory Board for the remainder of the term 2016 - 2021 replacing Mr. Tung Hoang Nguyen.*

**Điều 13:** Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày được ghi tại phần đầu của Nghị quyết này.

*Article 13: This Resolution shall take effect from the date first written above.*

**CHỦ TỌA CUỘC HỌP**  
**CHAIRMAN OF THE MEETING**



**CÔNG TY  
CỔ PHẦN  
TÀI NGUYÊN  
MASAN**

**CHETAN PRAKASH BAXI**  
**Chủ tịch Hội đồng Quản trị**  
**Chairman of the Board of Directors**

